

harman/kardon®

drive + play™

Руководство пользователя



Введение

Благодарим вас за приобретение устройства компании Harman Kardon Drive + Play™, эlegantного решения автомобильной аудиосистемы, которое предоставляет водителю возможность полного управления проигрывателем iPod®, включая разнообразные возможности музыкального поиска. При составлении данного руководства мы постарались изложить материал таким образом, чтобы установка и эксплуатация данного устройства были как можно более простыми и понятными. Перед началом установки Drive + Play, пожалуйста, полностью прочитайте эту инструкцию. Обязательно сохраните данное руководство с документами о приобретении устройства, чтобы иметь возможность воспользоваться ими в нужный момент в будущем.

Если у вас имеются какие-либо вопросы по установке устройства, пожалуйста, обратитесь к нам через веб-сайт:

www.harmankardon.com

Требования iPod®

Устройство Drive + Play предназначено для работы со всеми проигрывателями iPod, имеющими следующее аппаратное и программное обеспечение Apple®:

1. Порт подключения iPod.



2. Программное обеспечение iPod.

Описание модели и версия/дата минимального программного обеспечения					
3G	Mini	4G	Photo	5G	Nano
Кнопки над сенсорным колесиком	Все	Колесико переключателя (Click Wheel)	Цветной экран	Цветной экран	Цветной экран
Версия 2.2	Версия 1.1	Версия 3.0	Версия 1.0	Версия 1.0	Версия 1.0
2/04	3/04	7/04	10/04	6/05	9/05

В случае соблюдения указанных требований устройство Drive + Play можно легко установить практически в любую автомобильную звуковоспроизводящую систему для полного управления проигрывателем iPod.

Меры безопасности при использовании устройства Drive + Play

Не отвлекайтесь на дороге

Не подключайте и не отключайте проигрыватель iPod и не программируйте устройство Drive + Play во время управления автомобилем. Не отвлекайтесь от управления автомобилем и будьте внимательны к дорожной обстановке вокруг вас. Никогда не нарушайте правила дорожного движения, находясь за рулем автомобиля. Перед использованием проигрывателя iPod или настройкой Drive + Play всегда съезжайте с дороги и останавливайтесь в месте, безопасном как для вас, так и для других участников дорожного движения.

Подключение проигрывателя iPod

Всегда берите разъем подключения проигрывателя iPod устройства Drive + Play за боковые стороны и аккуратно вставляйте (или вынимайте) разъем. При подключении или отключении разъема никогда не прилагайте излишнее усилие, потому что это может привести к повреждению проигрывателя iPod.

Потеря данных

Компания Harman/Kardon не несет никакой ответственности за любую потерю данных проигрывателя iPod при использовании устройства Drive + Play. Обязательно резервируйте файлы аудиоданных на своем компьютере.

Воздействие громкой музыки на слух

Воспроизведение громкой музыки в автомобиле может привести к необратимому ухудшению вашего слуха, а также повлиять на вашу способность адекватно реагировать на дорожную обстановку. Максимальный уровень громкости, возможный при использовании данного устройства в сочетании с усилителем высокой мощности, может превысить безопасный уровень длительного прослушивания. Во время управления автомобилем мы рекомендуем устанавливать умеренный уровень громкости. Компания Harman/Kardon не несет никакой ответственности за ухудшение слуха, травмы или повреждение собственности, которые явились результатом как правильного, так и неправильного использования данного устройства.

Наушники и управление автомобилем

Ни в коем случае не используйте наушники во время управления автомобилем. Во многих странах это считается незаконным. Не отвлекайтесь от управления автомобилем и будьте внимательны к дорожной обстановке вокруг вас. Никогда не нарушайте правила дорожного движения, находясь за рулем автомобиля. Выход аудиосигнала устройства Drive + Play не предназначен для подключения наушников. Аудиосигнал данного выхода можно подавать только на вход линейного уровня звуковоспроизводящей системы.

Об установке

Хотя для установки устройства Harman/Kardon Drive + Play мы рекомендуем обращаться к профессиональному установщику, это устройство рассчитано и на самостоятельную установку владельцем. В то же время, хотя в данном руководстве и описывается общая процедура установки устройства Drive + Play, оно не содержит точных инструкций по установке устройства именно на вашем автомобиле. Если после прочтения данного руководства вы почувствуете, что не сможете на необходимом уровне выполнить все шаги процедуры установки устройства, обратитесь к продавцу, который порекомендует вам варианты его профессиональной установки.

Установка

Комплектация

В комплект устройства Drive + Play входят следующие компоненты и детали:

- Текстовый дисплей с универсальной подставкой и закрепленным кабелем (3 метра).
- Ручка управления с 30-градусной подставкой и закрепленным кабелем (3 метра).
- Электронный модуль ("мозг" системы).
- Проводной FM-адаптер с закрепленными кабелями.
- Дополнительный кабель питания 12 В (2 метра) с адаптером подключения к гнезду прикуривателя на автомобиле.
- Жгут питания 12 В (0,5 метра) с подключенным в разрез линии держателем предохранителя (для прямого подключения к электрической проводке автомобиля).
- Кабель выходного сигнала линейного уровня (1,6 метра): Стерефонический 3,5-миллиметровый штекер с одной стороны, штекеры типа RCA для левого и правого каналов с другой стороны.
- Кабель iPod (3 метра): 8-контактный штекер типа Mini DIN с одной стороны, разъем подключения iPod с другой стороны.
- Две подставки для ручки управления: 0° и 60°.
- Две монтажные пластины для подставки ручки управления и подставки дисплея.
- Десять монтажных винтов: три для подставки ручки, три для подставки дисплея и четыре для электронного модуля.
- Шесть черных кабельных стяжек.
- Два шестигранных ключа: 3 мм и 1,5 мм.
- Две клейкие монтажные подкладки.
- Две обработанных спиртом протирки.
- Гарантийный талон.

Инструменты и меры безопасности

Для установки компонентов Drive + Play мы рекомендуем использовать следующие инструменты:

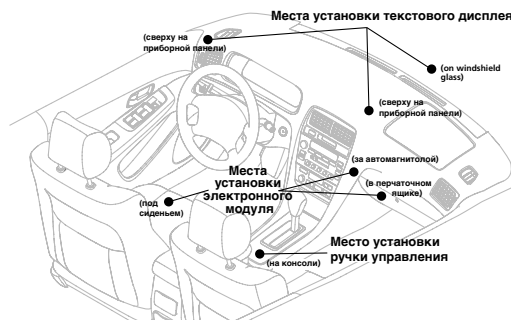
- Электрическая или беспроводная дрель с комплектом сверл.
- Комплект крестовых отверток.
- Карандаш.
- Защитные очки.

Перед началом установки для обеспечения безопасности, пожалуйста, сделайте следующее:

- Перед тем как соединить какие-либо компоненты, выключите питание всех компонентов аудиосистемы, включая проигрыватель iPod.
- При работе с инструментами всегда надевайте защитные очки.

Выбор места для установки

ВАЖНО: Устройство Drive + Play необходимо устанавливать в соответствии с данными инструкциями и действующими правилами. Никакой компонент устанавливаемой системы не должен закрывать обзор водителю, или мешать использованию органов управления автомобилем и информационных дисплеев, необходимых для его безопасного управления. Текстовый дисплей должен находиться в таком месте, которое исключает блиск и отражение света, и как можно ближе к обычному направлению взгляда водителя.



Компоненты устройства Drive + Play

Устройство Drive + Play включает в себя три основных компонента: текстовый дисплей, ручку управления и электронный модуль. Использование всех трех компонентов в виде одной системы позволяет легко управлять проигрывателем iPod и направлять его аудиосигнал на автомобильную звуковоспроизводящую систему. Необходимо обязательно установить все три указанных выше компонента. Для подключения к звуковоспроизводящей системе вы можете выбрать проводную передачу в диапазоне FM или подачу аудиосигнала линейного уровня на соответствующие входы автомобильной звуковоспроизводящей системы.

Выбор места для текстового дисплея

На текстовом дисплее показана текущая информация проигрывателя iPod; этот дисплей похож на дисплей iPod. Дисплей комплектуется трехпозиционным шарнирным кронштейном, обеспечивающим практически неограниченные возможности выбора положения просмотра. Вы можете установить дисплей в разных местах. Единственным условием является обеспечение беспрепятственного обзора. Для облегчения просмотра установите дисплей рядом с панелью приборов или сверху на приборную панель автомобиля.

Выбор места для ручки управления

Ручка управления позволяет управлять проигрывателем iPod подобно колесу "Click Wheel" на самом проигрывателе iPod. Устройство поставляется с тремя взаимозаменяемыми подставками, поэтому вы сможете выбрать наиболее удобный угол управления. Идеальным местом для установки ручки управления является место, в котором обеспечивается беспрепятственный доступ во время управления автомобилем, то есть вы должны иметь возможность осуществлять управление на ощупь, не отрывая глаз от дороги.

Выбор места для установки компонентов системы (продолжение)

Выбор места для установки электронного модуля

Электронный модуль включает в себя FM-передатчик и блок питания для всех трех компонентов системы. Вы можете установить его под сиденьем, в отсеке центральной консоли или в перчаточном ящике автомобиля. Если возможно, выберите такое место, которое обеспечивает удобный доступ к модулю и наиболее простое прокладывание кабелей.

Кроме того, с помощью гнезда Aux In устройство Drive + Play обеспечивает интерфейс аудиосигнала с сотовым телефоном, спутниковым радиоприемником или любым другим устройством, на выход которого подается звуковой сигнал низкого уровня. При использовании дополнительного входа выберите для электронного модуля такое место установки, которое обеспечит легкий доступ к гнезду Aux In. В противном случае вам потребуется приобрести удлинительный стереофонический кабель с 3,5-миллиметровыми штекерами (смотрите схему подключения проводов на странице 5).

Выбор места для проигрывателя iPod

При установке данной системы вы можете выбрать для проигрывателя iPod любое место, которое позволит легко подключить его к кабелю iPod устройства Drive + Play. Так как вам не нужно смотреть на дисплей проигрывателя iPod или использовать его элементы управления, вы можете поместить его внутри отсека центральной консоли, положить в перчаточный ящик или в другое закрытое место.

ПРИМЕЧАНИЕ: Так как проигрыватель iPod нагревается во время работы, не помещайте его в герметически закрывающиеся отсеки. Обратитесь к разделу "О температуре при эксплуатации и хранении" в Руководстве пользователя iPod.

Планирование установки

ВАЖНО: Провода, идущие от компонентов системы к электронному модулю, необходимо прокладывать подальше от движущихся узлов автомобиля, например, рычага переключения передач, педалей, ручки стояночного тормоза и рулевой колонки.

Временно разместите основные компоненты системы в предполагаемых местах установки и проложите соединительные кабели, чтобы оценить предполагаемые маршруты разводки кабелей (варианты прокладки проводов приводятся в разделе "Схема подключения" на странице 5). Если длины кабеля не хватает, попробуйте выбрать другое место для установки одного или нескольких компонентов системы, чтобы найти более удобную траекторию прохождения кабеля. Затем осмотрите компоненты внутренней отделки салона автомобиля, чтобы определить зоны, в которых кабель можно проложить скрытно или спрятать в швы (например, под центральной консолью, вдоль панелей отделки салона и т.п.). После того как определена идеальная разводка кабелей и наиболее удобные места размещения компонентов системы, пометьте эти места карандашом и перейдите непосредственно к установке.

Выбор интерфейса аудиосигнала

Руководствуясь схемой подключения, показанной на следующей странице, вы сможете соединить выход аудиосигнала устройства Drive + Play с входами автомобильной звуковоспроизводящей системы любым из двух способов:

Проводная передача в диапазоне FM

В этом варианте подключения используется прямое подсоединение (через гнездо антенны на электронном модуле) к антенному входу автомагнитолы (смотрите схему подключения на следующей странице). После настройки вам для прослушивания воспроизведения проигрывателя iPod останется просто включить радиоприемник и настроить его на определенную частоту в диапазоне FM. Программа устройства Drive + Play позволяет выбрать любую из пяти фиксированных частот в диапазоне FM или настроить значение частоты самостоятельно в тех случаях, когда ни одну из фиксированных частот использовать невозможно. Более подробная информация приводится в разделе "Начальная настройка" на странице 9.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от модели автомобиля для подключения проводного FM-адаптера к радиоприемнику и антенне могут потребоваться адаптеры антенного штекера.

Подключение к выходу аудиосигнала

Этот вариант подключения обеспечивает более высокое качество звучания, но требует прокладки большего количества проводов. После соединения всех компонентов и настройки для использования проигрывателя iPod вам нужно будет выбирать на автомагнитоле дополнительный вход или CD-чейнджер. Более подробная информация приводится в разделе "Начальная настройка" на странице 9.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования выхода аудиосигнала ваша автомобильная звуковоспроизводящая система должна иметь гнездо дополнительного входа или вход подключения CD-чейнджера. Для подключения CD-чейнджера необходим интерфейс соответствующего производителя. Если ваша автомобильная звуковоспроизводящая система не имеет таких входов, использование FM-передатчика останется единственным вариантом подключения аудиосигнала.

Выбор интерфейса питания

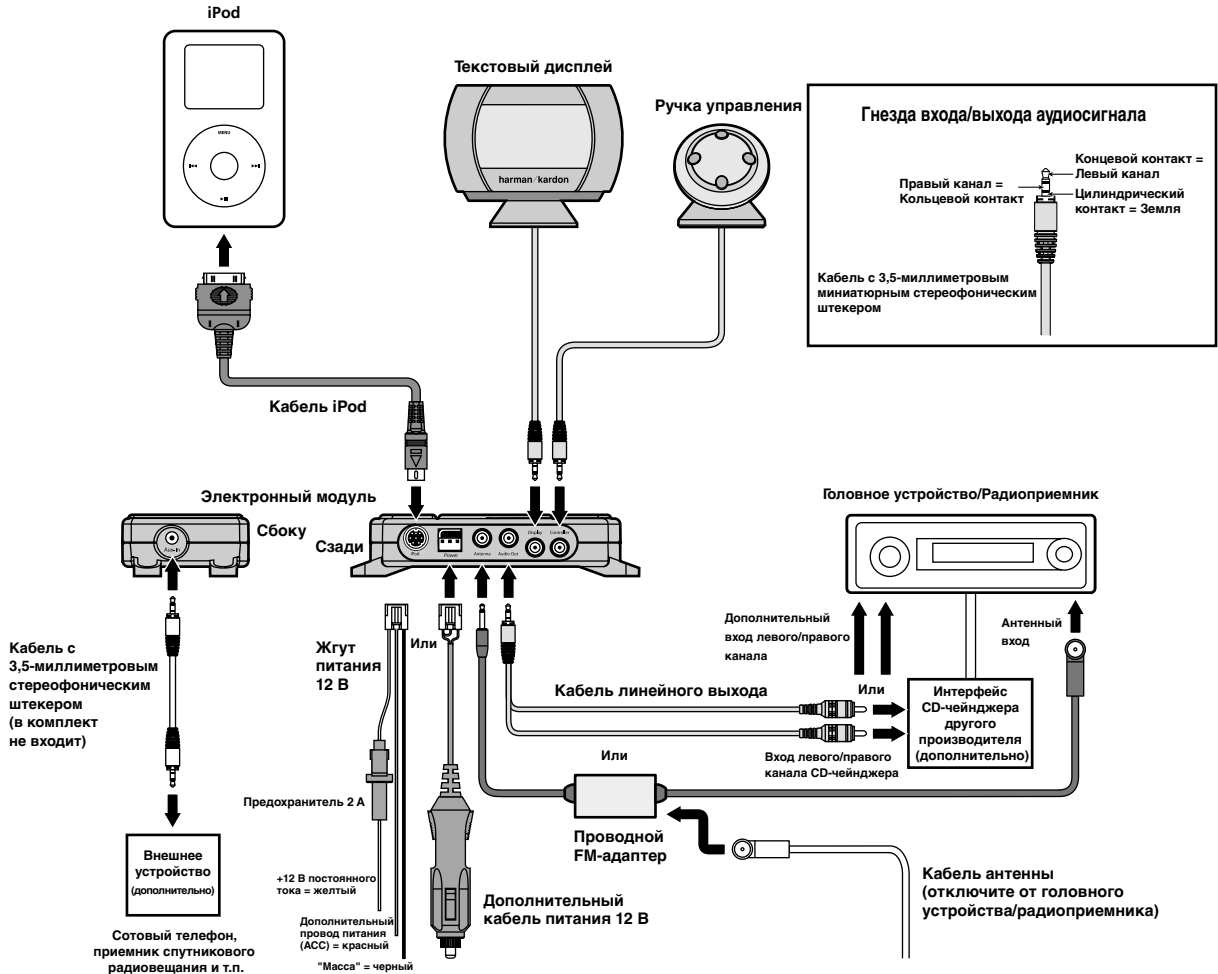
Для соединения разъема питания устройства Drive + Play с электрической системой вашего автомобиля обратитесь к схеме подключения на следующей странице; можно использовать любой из двух вариантов подключения.

Съемный кабель питания 12 В с адаптером подключения к прикуривателю автомобиля

Этот метод подключения к источнику питания наиболее удобен, так как кабель питания можно просто подключить к гнезду прикуривателя на автомобиле. Никакой дополнительной проводки не требуется. Адаптер подключения к прикуривателю автомобиля защищен предохранителем; для замены перегоревшего предохранителя необходимо открыть гайку на конце адаптера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если питание на гнездо прикуривателя в вашем автомобиле подается даже тогда, когда выключено зажигание, вам нужно будет выключать устройство Drive + Play вручную. Устройство можно выключить вручную или оно выключится автоматически, если не будет использоваться в течение одного часа.

Схема подключения



Прямое подключение жгута питания 12 В с держателем предохранителя, установленным в разрез линии

Используйте данный метод, если вам необходимо постоянное подключение к источнику питания на автомобиле. Кроме того, в случае подключения красного провода жгута питания к проводу АСС жгута замка зажигания автомобиля устройство Drive + Play будет включаться или выключаться при включении или выключении зажигания автомобиля. Защита устройства обеспечивается за счет предохранителя, включенного в разрез провода питания.

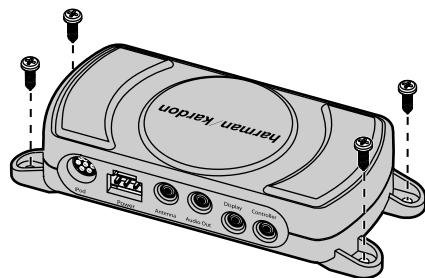
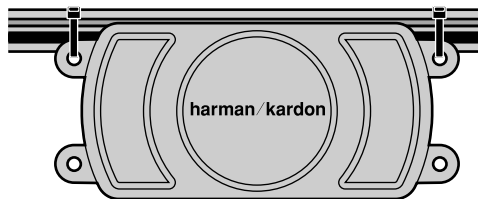
Используйте данный метод, если вам необходимо постоянное подключение к источнику питания на автомобиле. Кроме того, в случае подключения красного провода жгута питания к проводу АСС жгута замка зажигания автомобиля устройство Drive + Play будет включаться или выключаться при включении или выключении зажигания автомобиля. Защита устройства обеспечивается за счет предохранителя, включенного в разрез провода питания.

ВАЖНО: Заменяйте перегоревший предохранитель только на предохранитель того же типа и номинала.

Установка компонентов

Установка электронного модуля

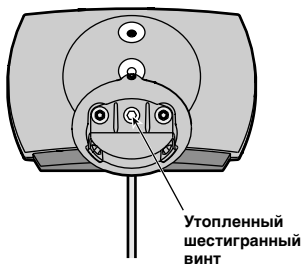
Установите электронный модуль в выбранном месте. Для закрепления модуля используйте входящие в комплект кабельные стяжки или крепежные винты, как показано на рисунке ниже.



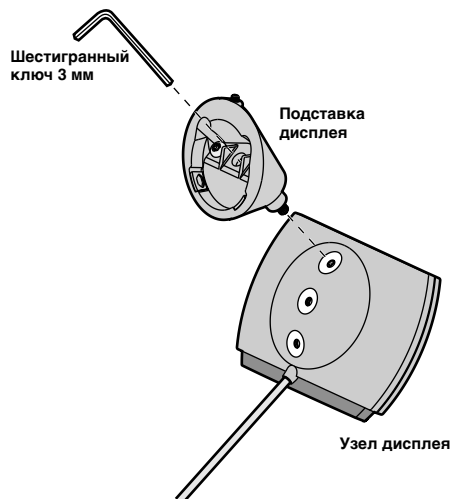
Установка текстового дисплея

1. Временно установите текстовый дисплей в предполагаемом месте и проверьте угол обзора, поворачивая шарнирный кронштейн. Если угол обзора вас устраивает, перейдите к шагу 2. В противном случае измените угол обзора следующим образом:

- a. С помощью шестигранного ключа 3 мм ослабьте утопленный шестигранный винт (внутри подставки дисплея), чтобы освободить поворотный кронштейн из узла дисплея. Шестигранный винт останется утопленным в корпус.



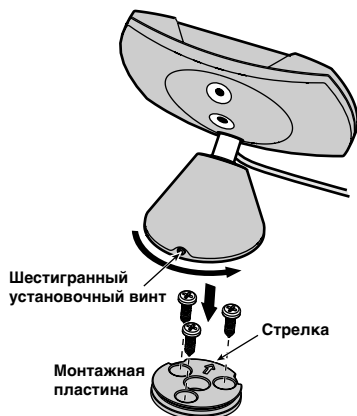
- b. Выберите положение другого угла просмотра (среднее или верхнее). Соберите все детали в обратном порядке и затяните утопленный шестигранный винт.



2. На подставке ослабьте (но не выкручивайте) шестигранный установочный винт с помощью 1,5-миллиметрового шестигранного ключа.
3. Для закрепления текстового дисплея с помощью клейкой ленты проделайте процедуру, описанную ниже; в противном случае перейдите к шагу 4.
 - a. Установите монтажную пластину, поверните ее на 180° и затяните шестигранный установочный винт, как показано на рисунке ниже.



- b. Протрите поверхность в предполагаемом месте установки и монтажную пластину одной из входящих в комплект пропитанных спиртом протирок. Дайте поверхностям просохнуть.
 - c. Снимите защитную пленку с одной стороны одной из входящих в комплект клейких подкладок и прижмите ее к монтажной пластине.
 - d. Снимите защитную пленку с другой стороны, прижмите текстовый дисплей к поверхности установки и подержите в таком положении 5 секунд.
4. Для установки текстового дисплея с помощью крепежных винтов сделайте следующее:

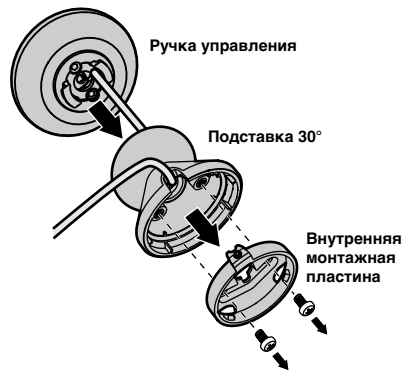


- a. Установите монтажную пластину в месте предполагаемой установки и поверните ее таким образом, чтобы стрелка на ней указывала в сторону шестигранного установочного винта на задней стороне подставки после ее установки.
 - b. Удерживая монтажную пластину на месте, закрепите ее на поверхности тремя входящими в комплект крепежными винтами.
 - c. Установите текстовый дисплей на монтажную пластину (180° от окончательного положения) и затем поверните его на половину оборота в конечном положении. Затяните шестигранный установочный винт на задней стороне подставки.
5. Проложите кабель к электронному модулю.

Установка ручки управления

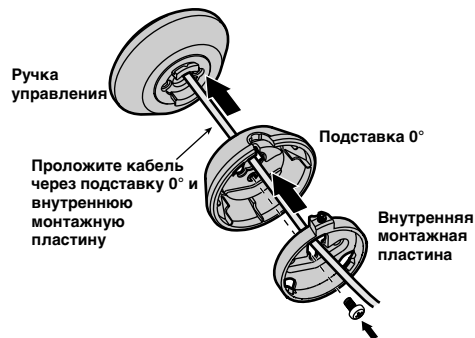
ПРИМЕЧАНИЕ: Кабель ручки управления можно проложить по-разному при разных методах закрепления (клеякая подкладка или винты). По умолчанию кабель проходит через заднюю часть подставки, такой вариант используется в случае установки основания на клейкую подкладку. В случае же закрепления винтами кабель можно проложить через центральную часть подставки и сквозь отверстие, просверленное в монтажной поверхности. В качестве шаблона можно использовать монтажную пластину.

1. Поставьте ручку управления в выбранном месте и проверьте угол ее наклона с подставкой по умолчанию (30°). Если такое положение ручки вам подходит, перейдите к шагу 2. В противном случае смените подставку следующим образом:
 - a. С помощью крестообразной отвертки открутите два винта на нижней части подставки и снимите внутреннюю монтажную пластину.



- b. Удерживая подставку, возьмитесь за ручку управления и поворачивайте ее вправо, пока не почувствуете, что она отсоединена от подставки. Снимите подставку с кабеля и отложите в сторону.
- c. Выберите другую подставку (0° или 60°) и проложите через нее кабель ручки управления.
- d. Совместите новую подставку с нижней частью ручки управления и поверните ее влево до фиксации со щелчком. Проложите кабель через отверстие в подставке. Прикрепите внутреннюю монтажную пластину к подставке с помощью винтов, выкрученных при выполнении шага a).

ПРИМЕЧАНИЕ: На подставке 60° используется два винта, в то время как на подставке 0° используется только один винт.



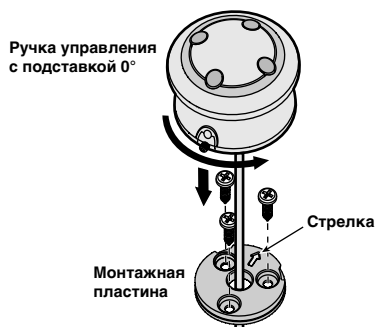
Установка компонентов

Установка ручки управления (продолжение)

2. На подставке (под кабелем) ослабьте (но не выкручивайте) шестигранный установочный винт 1,5-миллиметровым шестигранным ключом.
3. Для установки ручки управления с помощью клейкой подкладки проделайте процедуру, описанную ниже; в противном случае перейдите к шагу 4.
 - a. Установите монтажную пластину, поверните ее на 180° и затяните шестигранный установочный винт.



- b. Протрите поверхность в предполагаемом месте установки и монтажную пластину одной из входящих в комплект пропитанных спиртом протирок. Дайте поверхностям просохнуть.
 - c. Снимите защитную пленку с одной стороны одной из входящих в комплект клейких подкладок и прижмите ее к монтажной пластине.
 - d. Снимите защитную пленку с другой стороны, прижмите ручку управления к поверхности установки и подержите в таком положении 5 секунд.
4. Для установки ручки управления с помощью крепежных винтов сделайте следующее:
 - a. Установите монтажную пластину в месте предполагаемой установки и поверните ее таким образом, чтобы стрелка на ней указывала в сторону шестигранного установочного винта на задней стороне подставки после ее установки.
 - b. Удерживая монтажную пластину на месте, закрепите ее на поверхности тремя входящими в комплект крепежными винтами.
 - c. Используя центральное отверстие монтажной пластины в качестве шаблона, просверлите в монтажной поверхности отверстие и проложите сквозь него кабель ручки управления.
 - d. Установите ручку управления на монтажную пластину (180° от окончательного положения) и затем поверните ее на половину оборота в конечное положение. Затяните шестигранный установочный винт на задней стороне подставки.



5. Проложите кабель к электронному модулю.

Монтаж кабеля iPod

Проложите кабель подключения iPod к выбранному месту установки проигрывателя iPod (например, отсеку центральной консоли или перчаточному ящику). Обязательно оставьте некоторый запас кабеля для свободного подключения и отключения проигрывателя iPod.

Соединение компонентов системы

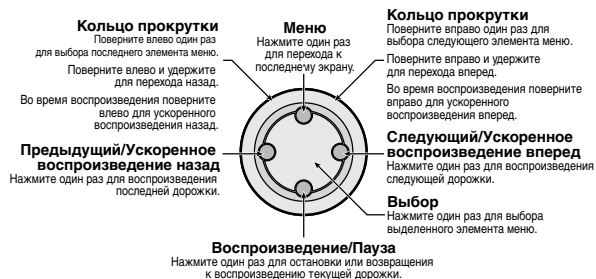
Выключив питание всех соединяемых компонентов, обратитесь к схеме подключения на странице 5 и подключите только те провода питания, заземления и передачи аудиосигнала, которые соответствуют выбранной вами конфигурации системы. После проверки всех соединений, включая проигрыватель iPod, перейдите к следующему разделу "Управление устройством Drive + Play".

Управление устройством Drive + Play

Меры безопасности во время управления автомобилем

Не подключайте и не отключайте проигрыватель iPod и не программируйте устройство Drive + Play во время управления автомобилем. Не отвлекайтесь от управления автомобилем и будьте внимательны к дорожной обстановке вокруг вас. Перед использованием проигрывателя iPod или настройкой Drive + Play всегда съезжайте с дороги и останавливайтесь в месте, безопасном как для вас, так и для других участников дорожного движения. Никогда не нарушайте правила дорожного движения, находясь за рулем автомобиля.

Общее описание



Управление устройством Drive + Play осуществляется в значительной мере так же, как проигрывателем iPod. Ручка управления имитирует колесико с кнопками (Click Wheel) на проигрывателе iPod, а его программное обеспечение использует похожую систему выбора в меню. Перед первым использованием устройства Drive + Play вам потребуется его настроить, как описано ниже. Для осуществления выбора на тестовом дисплее необходимо просто повернуть кольцо прокрутки на ручке управления и выделить желаемый элемент меню. Для прокрутки вниз поворачивайте кольцо вправо, а для прокрутки вверх поворачивайте его влево. Для подтверждения сделанного выбора нажмите кнопку выбора в центре ручки управления.

В зависимости от сделанного вами выбора данный дисплей может показывать:

- Список настроек или операций меню, или

В каком-либо из меню настройки:

- Выделенную настройку с выбором значений, или
- Выделенную настройку с полем выбора, или
- Графический дисплей, настройку в котором можно осуществлять с помощью кольца прокрутки.

Повторное нажатие центральной кнопки выбора на ручке управления позволяет выбрать следующую выделенную настройку (справа) или вернуться в начало, если были просмотрены все возможные настройки, а также поставить или снять метку в поле выбора (то есть включить или отключить опцию). Если появляется графический дисплей, для настройки используется кольцо прокрутки.

После осуществления выбора или настроек для возвращения в предыдущее меню вы можете нажать на ручке управления кнопку меню (верхнюю). Если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 10 секунд, появится экран "Now Playing" (воспроизводится теперь). В этот момент нажатие кнопки меню позволит вам вернуться на тот экран, где осуществлялся последний выбор. Повторные нажатия кнопки меню позволят вам перемещаться дальше по системе меню устройства Drive + Play.

Начальная настройка

ПРИМЕЧАНИЕ: При осуществлении начальной настройки, пожалуйста, смотрите на экран дисплея Drive + Play. Кроме того, информацию по управлению можно получить в Руководстве пользователя проигрывателя iPod.

Включение питания

1. Повернув главный регулятор уровня громкости на звуковоспроизводящей системе в положение минимальной громкости, включите всю звуковоспроизводящую систему и затем включите устройство Drive + Play, нажав на ручке управления нижнюю кнопку Воспроизведения/Пауза. Если все работает правильно, на экране проигрывателя iPod появится следующее сообщение:
OK to disconnect (готов к отключению).
2. На текстовом дисплее устройства Drive + Play сначала будет показан экран Natman Kardon, после которого появится экран "Now Playing" (воспроизводится теперь). То, что на этом экране появится дальше, зависит от следующих условий:
 - Устройство Drive + Play передаст на проигрыватель iPod команду воспроизведения той же дорожки, которая воспроизводилась при последнем выключении его питания. Если вы подключили проигрыватель iPod к Drive + Play, когда он находился в режиме воспроизведения, устройство Drive + Play передаст на проигрыватель iPod команду воспроизведения текущей песни без перерыва в воспроизведении.

- Однако если последний раз питание проигрывателя iPod было выключено не во время воспроизведения или проигрыватель iPod подключается к Drive + Play не в режиме воспроизведения, устройство Drive + Play передаст на проигрыватель iPod команду начать воспроизведение с первой песни в его базе данных песен.

Настройка языка

По умолчанию текущая информация iPod выводится на текстовый дисплей на английском языке. Для выбора другого языка проделайте следующее:

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (Настройки) > Language (Язык) > выберите нужный язык.

Настройка передачи в диапазоне FM

Доступ к настройке FM-передачи (FM Settings) можно получить из главного меню или из меню настройки (Settings).

- **Для включения или выключения FM-передатчика:**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > FM Settings (настройки передачи FM) > FM Transmitter (FM-передатчик) > выберите On (включен, по умолчанию) или Off (выключен).
- **Для изменения предварительно настроенной частоты FM:**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > FM Settings (настройки передачи FM) > FM Frequency (частота FM) > выберите 88,1 (по умолчанию), 88,3, 88,5, 88,7, 88,9 или Custom (пользовательская настройка, по умолчанию = 91,7 МГц или последняя настройка).
ПРИМЕЧАНИЕ: Если на предварительно настроенной частоте FM в данном регионе уже вещает какая-либо радиостанция, используйте пользовательское значение частоты (Custom FM Frequency, настройка описана ниже) и выберите неиспользуемое радиостанцией значение частоты. Настройка по умолчанию 91,7 МГц.
- **Для выбора пользовательского значения частоты FM**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > FM Settings (настройки передачи FM) > Custom Frequency (пользовательское значение частоты).
 2. Появится графический дисплей FM Frequency (частота FM). Выберите желаемое значение частоты передатчика в диапазоне FM.

Настройка воспроизведения в случайном порядке

Для настройки с помощью устройства Drive + Play воспроизведения песен или альбомов проигрывателя iPod в случайном порядке проделайте следующее:

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Shuffle (воспроизведение в случайном порядке) > выберите Off (выключено, по умолчанию), Songs (песни) или Albums (альбомы).

Настройка повторного воспроизведения

Для настройки с помощью устройства Drive + Play повторного воспроизведения текущей песни iPod, всех песен в списке воспроизведения или альбома проделайте следующее:

ПРИМЕЧАНИЕ: При осуществлении поиска по исполнителям (Artist), жанрам (Genres) или композиторам (Composers), выбор Repeat All (повторить все) позволит повторно воспроизвести альбом, включающий выбранные песни.

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Shuffle (воспроизведение в случайном порядке) > выберите Off (выключено, по умолчанию) > One (одна песня) > All (все песни).

Начальная настройка (продолжение)

Настройка входа AUX

Для подачи аудиосигнала от внешнего устройства (например, сотового телефона или приемника спутникового радиовещания; смотрите схему подключения на странице 5), подключенного к входу AUX устройства Drive + Play, на автомобильную звуковоспроизводящую систему:

- **Для включения или отключения функции автоматического обнаружения аудиосигнала на дополнительном входе устройства Drive + Play и переключения на этот вход:**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > выберите поле Auto audio sense (автоматическое обнаружение наличия сигнала) для включения или отключения (настройка по умолчанию) этой функции.
- **Для выбора сигналов входа AUX вручную при подключенном проигрывателе iPod:**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > AUX input (дополнительный вход).
 2. Появится Go Back (включено, вернуться назад).
- **Для переключения обратно на iPod вручную при подключенном проигрывателе iPod:**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Go Back (on) (вернуться назад).
 2. Система будет переключена на сигнал, поступающий с проигрывателя iPod, и появится меню настроек (Settings Menu).
- **Для включения/отключения входа AUX вручную, когда проигрыватель iPod не подключен:**
 1. Включите устройство Drive + Play. Будет выделена опция Aux is Disabled (вход Aux отключен).
 2. Нажмите центральную кнопку выбора на ручке управления один раз для включения входа AUX. Появится сообщение Listening to AUX (прослушивание входа AUX).
 3. Еще раз нажмите кнопку выбора на ручке управления для отключения входа AUX. Появится сообщение Aux is Disabled (вход Aux отключен).

Настройка дисплея

Для настройки дисплея устройства Drive + Play в соответствии со своими предпочтениями сделайте следующее:

- **Для включения или отключения крупного шрифта:**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Display Settings (настройки дисплея) > выберите поле Large Font (крупный шрифт) для включения или отключения (настройка по умолчанию) данной функции.
 2. Для включения или отключения крупных шрифтов (Large Fonts) дважды нажмите верхнюю кнопку меню для возвращения в меню Drive + Play.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда функция "Крупные шрифты" отключена (не выбрана в меню), на экране Now Playing (воспроизводится теперь) может быть показано до 32 символов. Если же функция "Крупные шрифты" включена (выбрана в меню), на экране будут показаны первые 16 символов. Для просмотра вторых 16 символов нажмите центральную кнопку выбора на ручке управления; нажмите кнопку еще раз, чтобы вернуться к первым 16 символам. Кроме того,

вы можете использовать функцию автоматической прокрутки (Auto Scroll, смотрите следующий раздел).

- **Когда функция "Крупные шрифты" (Large Fonts) включена, вы можете также включить или отключить функцию автоматической прокрутки (Auto Scroll), которая дает возможность автоматически прокручивать текстовые сообщения длиной более 16 символов на экране Now Playing (воспроизводится теперь):**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Display Settings (настройки дисплея) > Auto Scroll (автоматическая прокрутка) > выберите On (включена) или Off (выключена, по умолчанию).
- **Для настройки контрастности дисплея:**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Display Settings (настройки дисплея) > Adjust Contrast (настроить контрастность).
 2. Появится графический дисплей Contrast (контрастность). С помощью регулятора прокрутки выберите желаемую контрастность дисплея.
- **Для настройки яркости дисплея:**
 1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Display Settings (настройки дисплея) > Adjust Backlight (настроить подсветку).
 2. Появится графический дисплей Brightness (яркость). С помощью регулятора прокрутки выберите желаемую яркость дисплея.
- **Вы можете настроить дисплей устройства Drive + Play таким образом, что его подсветка будет выключаться через 10 секунд. Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки на ручке управления вызовет включение подсветки дисплея. Для включения или выключения таймера подсветки дисплея:**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Display Settings (настройки дисплея) > Backlight Timer (таймер выключения подсветки) > выберите On (по умолчанию подсветка всегда включена) или 10 секунд.
- **Для включения или выключения инверсного дисплея (например, белый текст на черном фоне):**
Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > для включения или отключения (настройка по умолчанию) метки в поле Display Settings (настройки дисплея)

Настройка главного меню Drive + Play

Вы можете настроить главное меню Drive + Play, чтобы в нем был показан выбранный вами набор опций, следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию на дисплее могут быть показаны следующие восемь меню (имеющие поля выбора): FM Settings (настройки FM), Now Playing (воспроизводится теперь), Playlists (списки воспроизведения), Artists (исполнители), Albums (альбомы), Songs (песни), Genres (жанры) и Composers (композиторы). Если вы хотите, чтобы на дисплей выводилось все эти опции выбора, пропустите данный шаг настройки.

1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Change Main Menu (изменение главного меню).
2. Переместитесь на ту опцию (например, Composers/композиторы), которую хотите удалить, и нажмите центральную кнопку выбора на ручке настройки, чтобы снять метку с поля этой опции. Для того чтобы снова добавить опцию в меню, нажмите центральную кнопку выбора на ручке настройки один раз, чтобы установить метку в поле этой опции.
3. Повторите шаг 2 для всех других меню, которые вы хотите удалить из главного меню или добавить в него.

Настройка таймера отключения

Устройство Drive + Play имеет таймер отключения, который позволяет отложить выключение питания устройства на 2 секунды (по умолчанию) после выключения зажигания. Для того чтобы установить другое время задержки, сделайте следующее:

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер отключения действует только тогда, когда провод ACC устройства Drive + Play подключен к дополнительному проводу питания в жгуте проводов замка зажигания автомобиля (смотрите схему подключения на странице 5).

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Sleep Timer (таймер отключения) > выберите 2 секунды (настройка по умолчанию), 4 секунды или 8 секунд.

Настройка шага перехода

При осуществлении поиска в базе данных (песен, альбомов, исполнителей и т.п.) вы можете повернуть кольцо настройки и удерживать его в таком положении для перехода к другой позиции в списке, пропуская при этом часть позиций в этом списке. По умолчанию в качестве шага перехода установлено 10% от размера вашей базы данных. Вы можете установить другой размер перехода, проделав для этого следующее:

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Jump Size (шаг перехода) > выберите 5%, 10% (настройка по умолчанию), 15%, 20% или 25%.

Об устройстве Drive + Play

Для просмотра информации об устройстве Drive + Play сделайте следующее:

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > About (об устройстве).

Сброс всех настроек

ПРИМЕЧАНИЕ: Сброс всех настроек приведет к стиранию из памяти всех ваших пользовательских настроек и замены их настройками по умолчанию.

Для установки настроек по умолчанию для параметров устройства Drive + Play:

1. Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Reset All (сбросить все).
2. Спустя несколько секунд вы увидите экран Harman Kardon, после которого появится экран Now Playing (воспроизводится теперь). В этот момент все настройки устройства Drive + Play будут сброшены на настройки по умолчанию.

Поиск и воспроизведение песен

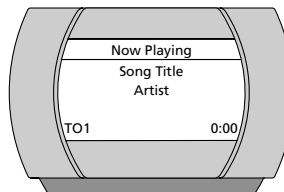
Функция поиска и воспроизведения песен на устройстве Drive + Play работает подобно такой же функции проигрывателя iPod. С помощью ручки управления (смотрите раздел "Общее описание" на странице 8) вы можете воспроизводить песни в любом списке воспроизведения или воспроизводить песни в таких категориях как Artists (исполнители), Albums (альбомы), Songs (песни), Genres (жанры) или Composers (композиторы).

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство Drive + Play не поддерживает поиск главы во время воспроизведения аудиокнижки. Для того чтобы переместиться вперед или назад в ручную, используйте кольцо прокрутки.

- Для перемещения по элементам меню для поиска и воспроизведения песен нажимайте центральную кнопку выбора на ручке управления.
- Для возвращения в предыдущее меню нажимайте верхнюю кнопку меню на ручке управления.

Когда начинается воспроизведение песни, на текстовом дисплее появляется экран Now Playing (воспроизводится теперь) (смотрите справа выше), на котором показано название песни, имя исполнителя, номер дорожки и прошедшее время

воспроизведения. Для воспроизведения песни или альбома вы можете также выбрать на устройстве Drive + Play режим воспроизведения в случайном порядке или режим повторного воспроизведения.



ПРИМЕЧАНИЕ: Опции Now Playing (воспроизводится теперь), Playlists (списки воспроизведения), Artists (исполнители), Albums (альбомы), Songs (песни), Genres (жанры) или Composers (композиторы) будут появляться в главном меню только после того, как будут специально отмечены для вывода на дисплей в соответствующем меню (смотрите предыдущую страницу).

Поиск в списках воспроизведения

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Playlists (списки воспроизведения) > выберите список воспроизведения (например, Favorites/любимые) > выберите песню.

ПРИМЕЧАНИЕ: Список воспроизведения "On-the-Go" при использовании устройства Drive + Play обновляться не будет.

Поиск по имени исполнителя

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Artists (исполнители) > выберите исполнителя > выберите альбом > выберите песню.

Поиск по альбомам

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Albums (альбомы) > выберите альбом > выберите песню.

Поиск по песням

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Songs (песни) > выберите песню.

Поиск по жанрам

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Genres (жанры) > выберите жанр > выберите исполнителя > выберите альбом > выберите песню.

Поиск по композиторам

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Composer (композитор) > выберите композитора > выберите альбом > выберите песню.

Воспроизведение в случайном порядке

Для настройки с помощью устройства Drive + Play воспроизведения песен или альбомов проигрывателя iPod в случайном порядке проделайте следующее:

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Shuffle (воспроизведение в случайном порядке) > выберите Off (выключено, по умолчанию), Songs (песни) или Albums (альбомы).

Повторное воспроизведение

Для настройки с помощью устройства Drive + Play повторного воспроизведения текущей песни проигрывателя iPod, всех песен в списке воспроизведения или альбома проделайте следующее:

ПРИМЕЧАНИЕ: При осуществлении поиска по исполнителям (Artist), жанрам (Genres) или композиторам (Composers), выбор Repeat All (повторить все) позволит повторно воспроизвести альбом, включающий выбранные песни.

- Drive + Play Menu (меню Drive + Play) > Settings (настройки) > Shuffle (воспроизведение в случайном порядке) > выберите Off (выключено, по умолчанию), One (одна) или All (все).

Поиск и устранение неисправностей

Проблема:

Сообщение = iPod Disconnected (проигрыватель iPod отсоединен)

Решение:

- Убедитесь, что между электронным модулем и проигрывателем iPod имеется соединительный кабель.

Проблема:

Сообщение = AUX is Disabled (вход AUX отключен)

Решение:

- Проверьте настройку входа AUX (смотрите страницу 10).
- Проверьте правильность и надежность соединения между электронным модулем и внешним устройством.

Проблема:

Устройство Drive + Play не включается.

Решение:

- Замените предохранитель, включенный в разрез провода питания, на исправный предохранитель того же типа и номинала.

Проблема:

Сообщение = Please update your iPod software (пожалуйста, обновите программное обеспечение проигрывателя iPod)

Решение:

- Загрузите и установите самую новую версию программного обеспечения для вашего проигрывателя iPod (обратитесь на сайт Apple.com).

Техническая поддержка

www.harmankardon.com

Технические характеристики

Габариты электронного модуля:

152,0 мм x 32,4 мм x 66,4 мм (Ш x В x Г)

Максимальный монтажный диаметр текстового дисплея:

46,2 мм

Максимальный монтажный диаметр ручки управления:

45,9 мм

Номинал предохранителя: 2A

Номинальная сила тока при подключенном

проигрывателе iPod: 500mA

Напряжение линейного выхода: 1V

Максимальное напряжение дополнительного входа: 1V

Гнезда входа и выхода аудиосигнала: 3,5-миллиметровые

стереофонические миниатюрные штекеры.

Все функции и технические характеристики могут изменяться без дополнительного уведомления.

Harman Kardon и Harman International являются зарегистрированными торговыми марками, а Drive + Play является торговой маркой Harman International Industries, Incorporated.

Apple и iPod являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc.

harman / kardon®

drive + play™

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797

www.harmankardon.com

© 2005 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.
Part No. 950-0090-001

H A Harman International® Company